

Question #1, pertaining to Page 10, 2. Point Rated Technical Criteria

- Reference # RT1, are points allocated based on the information we provide in the Mandatory Technical Criteria's (M1, M2, M3) section (Page 9, Appendix 1 to Part 4 – Technical Evaluation Criteria, 1), or should we be providing new/additional information in sections RT1 & RT2?

Points will be allocated based on the information provided for this criteria. You may reference what was provided for the mandatory criteria and can also provide any additional projects or information you believe is helpful in evaluating the RTI criteria.

Question #2, pertaining to Page 12, Appendix 2 to Part 4 – Pricing Schedule

- Any indication on what the expectations on these programs would be? How many are ordered/have been ordered per year from health care professionals. I do understand that from one program to an other volumes will vary, are you able to provide data from past similar programs or similar programs?

All three programs have very different materials, expectations, and varying degrees of interest from year to year from the medical community. Providing a number as an example would limit us to what has been done in the past. We would like to know what you can do for us.

Question #3, pertaining to Page 14, Part 5 Certifications and Additional Information

- It states that “Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract”, if some or all the certifications required do not apply to us, do we need to certify ourselves against each condition in writing? If so, do you have any examples that demonstrate how to do this, or do we list all certifications and state they do not apply?

The required Certifications to include in the bid submission are specified under:

- 5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences
- 5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation
- 5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification
- 5.2.3.2 Status and Availability of Resources - legal text can be found here: <https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/5/A/A3005T/4>

Question #4, pertaining to Page 22, E2.0 Requirements

- Point #2 states “Provide marketing services to promote the availability of pertinent and relevant materials to health professionals – e.g. Posters in doctors office, information in print and/or digital catalogue publications”. Is this material provided to us, meaning it’s the brochures & other material that is to be distributed in the three programs - Radon What you Need to Know, Radon Another Reason to Quit, Take Action on Radon Infographic, AQHI Resource Kit and AQHI app Infographic. Or are we responsible to create/produce and have available for distribution?
- Point #8 states “Promote the three programs’ materials through all relevant or complimentary activities/channels/requests...”. Please clarify what the complementation activities/channels/requests would be?

Yes, Health Canada provides all the materials to be distributed. Promotion can be through any activities or channels your organization has developed to help promote the distribution of resource materials to health professionals and their patients. Promotional activities could include poster or electronic displays, cold calling doctors’ offices and any other forms of advertising to promote the availability of the Health Canada materials.

Question #5, pertaining to Page 23, E2.1 Tasks, Activities, Deliverables and Milestones

- Inventory all applicable products...including confirmation via pdf copies of HC products listed in catalogues – please clarify  
This means the contractor will inventory the Health Canada materials that are being distributed and will provide pdf copies of any promotional material or catalogue listings that the materials are included in.
- Link to HC's on line program information – instructions and link will be provided?  
This means links to the relevant Health Canada programs and information will be included in promotional materials / activities / channels – ex.  
<https://canada.ca/radon> . Yes, the links will be provided.
- Distribute products to health professionals and their patients.... – meaning not only will health professionals have to opportunity to request information on the three programs but patients will also have the availability to request information. The information requested would be sent to them directly?  
This requirement refers to making the Health Canada materials available in medical facilities / doctors offices where both the health professionals working there and patients visiting them will have access to the materials. The bidder is expected to clearly explain how they will achieve this.
- Track distribution, inventory, and...via an online platform. – On line platform information will be provided separately?  
This requirement refers to tracking distribution and inventory of the Health Canada materials and sharing data and statistics related to this with Health Canada, ideally in an online or electronic format. Distribution data that could be tracked includes quantity, province, type of health professional / medical office etc...
- Raise awareness of and distribute other program materials jointly... - This material is above and beyond the material being distributed in this three program awareness campaign? What other program materials may there be? Is the cost of distributing other material included in this proposal or would it be above and beyond?  
This is not referring to additional materials, but asking that your promotion and distribution approaches consider combining the Health Canada materials where feasible (e.g. find creative ways to promote and/or distribute radon AND heat AND air materials together).
- Report on the contract deliverables... webinar or teleconference or written reporting – information and instructions will be provided separately?  
This requirement refers to providing an annual report and analysis of the contract deliverables that includes but is not limited to: information on achievements, challenges, successes, recommendations for future activities to improve distribution and should include a breakdown by material, by Province / Territory, type of activity, type of medical facility or health professional etc.

Ms. Seguin, would it be possible to received copies (hard copies) of all materials associated with this program (1) Radon What you Need to Know, (2) Radon Another Reason to Quit (3) Take Action on Radon Infographic (4) AQHI Resource Kit and (5) AQHI app Infographic. I have called and have emailed as per the reference links provided on Page 25, E5.2 Reference Links but have yet to hear back from anyone confirming my requests.

Requests for print copies of the publications can be sent to [hc.publications-publications.sc@canada.ca](mailto:hc.publications-publications.sc@canada.ca). The materials listed in the RFP are:

Radon What you Need to Know - <http://publications.gc.ca/site/eng/9.835641/publication.html>  
Radon Another Reason to Quit - <http://publications.gc.ca/site/eng/9.699274/publication.html>  
Take Action on Radon Infographic - [https://www.canada.ca/content/dam/hc-sc/migration/hc-sc/ewhsemt/alt\\_formats/pdf/pubs/radiation/take-action-on-radon-occupe-toi/radon-infographic-eng.pdf](https://www.canada.ca/content/dam/hc-sc/migration/hc-sc/ewhsemt/alt_formats/pdf/pubs/radiation/take-action-on-radon-occupe-toi/radon-infographic-eng.pdf)

**AQHI Resource Kit** - <https://www.canada.ca/en/environment-climate-change/services/air-quality-healthindex/publications.html#X-2017062912474417>

**AQHI App Infographic** - <https://www.canada.ca/en/environment-climate-change/services/air-qualityhealth-index/publications.html#X-2017062912474417>

**The Heat Guide** - <https://www.canada.ca/en/health-canada/services/environmental-workplace-health/reports-publications/climate-change-health/extreme-heat-events-guidelines-technical-guide-health-care-workers.html>

---

Question n° 1, concernant l'article 2. Critères techniques cotés aux pages 11 à 13.

- **Objet RT1** : Les points sont-ils attribués en fonction des renseignements que nous fournissons à l'appendice 1 de la partie 4, article 1. Critères techniques obligatoires, critères MO1, MO2, MO3 aux pages 10 et 11, ou devrions-nous fournir des renseignements nouveaux ou supplémentaires pour répondre aux critères RT1 et RT2?

**Les points seront accordés en fonction des renseignements fournis pour ce critère. Vous pouvez faire référence à l'information fournie pour les critères obligatoires et fournir tout autre renseignement qui serait, selon vous, utile dans le cadre de l'évaluation des CTC1.**

Question n° 2, concernant les pages 14 et 15, appendice 2 de la partie 4 — Barème de prix

- **Pourriez-vous nous donner des indications sur les attentes à l'égard des programmes? Combien sont ou ont été commandés chaque année à des professionnels de la santé? Je comprends que les volumes varient d'un programme à l'autre, mais êtes-vous en mesure de fournir des données provenant de programmes similaires actuels ou antérieurs?**

**Le matériel et les attentes associés à chacun des trois programmes sont bien différents, tout comme le degré d'intérêt qu'y accorde la communauté médicale d'année en année. Le fait de fournir un nombre à titre d'exemple nous permettrait d'indiquer uniquement ce qui a été accompli par le passé. Nous aimerions savoir ce que vous pouvez faire pour nous.**

Question n° 3, concernant les pages 15 et 16, partie 5, Attestations et renseignements supplémentaires

- **Il est indiqué ceci : « Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué ». Si certaines ou toutes les attestations requises ne s'appliquent pas à nous, devons-nous le certifier par écrit pour chaque condition? Si oui, avez-vous des exemples qui montrent comment procéder, ou devons-nous simplement énumérer toutes les attestations et indiquer qu'elles ne s'appliquent pas?**

**Les attestations devant accompagner la soumission sont indiquées dans les sections suivantes :**

- **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité — déclaration de condamnation à une infraction**
- **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité — documentation exigée**
- **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi — attestation de soumission**
- **5.2.3.2 Statut et disponibilité du personnel – Le texte juridique est présenté à l'adresse suivante : <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/A/A3005T/4>**

Question n° 4, concernant la page 22, E2.0 Exigences

- La deuxième puce indique ceci : « Fournir des services de marketing pour promouvoir la disponibilité de documents pertinents et importants pour les professionnels de la santé (p. ex. des affiches pour les cabinets de médecins, des renseignements sous forme imprimée ou numérique) ». Est-ce que ce matériel nous est fourni, c'est-à-dire que ce sont les brochures et les autres documents qui doivent être distribués dans le cadre des trois programmes, notamment *Le radon : ce que vous devez savoir*, *Le radon – Une autre raison d'arrêter*, Infographie « Occupe-toi du radon », Trousse de ressources sur la cote air santé, Infographie sur l'application CAS? Ou sommes-nous responsables de la création et de la production de ce matériel et de s'assurer qu'il est prêt à être distribué?
- La huitième puce indique ceci : « Faire la promotion des documents relatifs aux trois programmes par l'intermédiaire des activités/canaux/demandes pertinents ou complémentaires (...) ». Veuillez préciser quelles seraient les activités/voies/demandes complémentaires?  
Oui, Santé Canada fournit tout le matériel qui sera distribué. La promotion peut prendre la forme de n'importe quelle activité que votre organisation a mise sur pied pour promouvoir la distribution du matériel aux professionnels de la santé et à leurs patients. Les activités promotionnelles peuvent comprendre des publications électroniques, des affiches, des appels impromptus auprès des cabinets de médecin et toute autre forme de promotion du matériel de Santé Canada.

Question n° 5, concernant la page 25, E2.1 Tâches, activités, livrables et jalons

- « Inventorier tous les produits applicables aux trois programmes (y compris la confirmation à l'aide de copies PDF des produits de SC répertoriés dans les catalogues) » — veuillez fournir des précisions.  
Ce point signifie que l'entrepreneur procédera à l'inventaire du matériel de Santé Canada qui est distribué et fournira des copies en format PDF de tout matériel promotionnel ou catalogue dans lequel le matériel est inclus.
- « Établir le lien avec les renseignements du programme de SC en ligne » — est-ce que des instructions et des liens seront fournis?  
Ce point signifie que les liens vers les programmes et les renseignements pertinents de Santé Canada seront inclus dans le matériel, les activités et les documents promotionnels (p. ex. <https://canada.ca/radon>). Oui, les liens seront fournis.
- « Distribuer les produits aux professionnels de la santé et à leurs patients, selon les besoins et par divers moyens » – ce qui signifie que non seulement les professionnels de la santé auront l'occasion de demander de l'information sur les trois programmes, mais que les patients auront aussi la possibilité de demander de l'information. L'information demandée leur serait envoyée directement?  
Cette exigence fait référence au fait de rendre accessible le matériel de Santé Canada dans les établissements médicaux et les cabinets de médecin où les professionnels de la santé qui y travaillent et les patients qui les fréquentent pourront y accéder. Le soumissionnaire devra clairement expliquer comment il répondra à cette exigence.
- « Effectuer le suivi de la distribution du stock (...) de préférence à l'aide d'une plateforme en ligne » – Les informations sur la plateforme en ligne seront fournies séparément?  
Cette exigence fait référence au suivi de la distribution et de l'inventaire du matériel de Santé Canada et au partage de données et de statistiques à ce sujet à Santé Canada, idéalement dans un format en ligne ou électronique. Les données de distribution pouvant faire l'objet d'un suivi comprennent la quantité, la province, le type de professionnel de la santé ou de cabinet de médecin, etc.

- « Sensibiliser et distribuer conjointement d'autres documents liés au programme (...) » — Est-ce que ce matériel s'ajoute à celui qui est distribué dans le cadre de cette campagne de sensibilisation des trois programmes? Quels sont ces autres documents du programme? Le coût de la distribution d'autres documents doit-il être compris dans notre proposition ou doit-il s'agir d'un élément distinct?  
**Ce point ne fait pas référence à du matériel supplémentaire, mais requiert plutôt que vos approches de promotion et de distribution tiennent compte de la possibilité de combiner le matériel de Santé Canada lorsque possible (p. ex. en trouvant des façons créatives de promouvoir et/ou de distribuer du matériel sur le radon ET sur la chaleur ET sur l'air).**
- « Établir des rapports sur les produits livrables du contrat pour chaque exercice (p. ex. à l'aide de webinaires, de téléconférences ou de rapports écrits) » — l'information et les instructions connexes seront-elles fournies séparément?  
**Cette exigence fait référence à la présentation d'un rapport annuel et d'une analyse sur les livrables du contrat qui comprend, entre autres, des renseignements sur les réalisations, les défis, les réussites, les recommandations d'activités futures pour améliorer la distribution, etc., et devrait inclure une répartition par matériel, province et territoire, type d'activité, type d'établissement médical ou professionnel de la santé, etc.**

Madame Séguin, serait-il possible de recevoir des copies papier de tous les documents associés à ce programme (1) Le radon : ce que vous devez savoir, (2) Le radon – une autre raison d'arrêter (3) Infographie « Occupe-toi du radon », (4) Trousse de ressources sur la cote air santé et (5) Infographie sur l'application CAS. J'ai appelé et envoyé des courriels en suivant les liens de référence fournis à la page 27, E5.2 Liens des référence, mais je n'ai pas encore reçu de réponse de quiconque confirmant mes demandes.

**Les demandes de copies imprimées peuvent être envoyées à l'adresse suivante : [hc.publications-publications.sc@canada.ca](mailto:hc.publications-publications.sc@canada.ca). Le matériel figurant dans la DP va comme suit :**

**Le radon : ce que vous devez savoir —**

<http://publications.gc.ca/site/fra/9.835643/publication.html>

**Le radon – une autre raison d'arrêter -** <http://publications.gc.ca/site/fra/9.643249/publication.html>

**Infographie « Occupe-toi du radon » -** [https://www.canada.ca/content/dam/hc-sc/migration/hc-sc/ewh-semt/alt\\_formats/pdf/pubs/radiation/take-action-on-radon-occupe-toi/radon-infographic-fra.pdf](https://www.canada.ca/content/dam/hc-sc/migration/hc-sc/ewh-semt/alt_formats/pdf/pubs/radiation/take-action-on-radon-occupe-toi/radon-infographic-fra.pdf)

**Trousse de ressources sur la cote air santé —** <https://www.canada.ca/fr/environnement-changement-climatique/services/cote-air-sante/publications.html>

**Infographie sur l'application CAS —**

[https://www.canada.ca/content/dam/eccc/migration/main/cas-aqhi/47327a59-009d-4ca2-aedd-29698305d4a0/aqhi\\_infographic-postcard-fr-web.pdf](https://www.canada.ca/content/dam/eccc/migration/main/cas-aqhi/47327a59-009d-4ca2-aedd-29698305d4a0/aqhi_infographic-postcard-fr-web.pdf)

**Guide sur la chaleur accablante —** <https://www.canada.ca/fr/sante-canada/services/sante-environnement-milieu-travail/rapports-publications/changement-climatique-sante/lignes-directrices-intention-travailleurs-sante-pendant-periodes-chaleur-accablante-guide-technique.html>